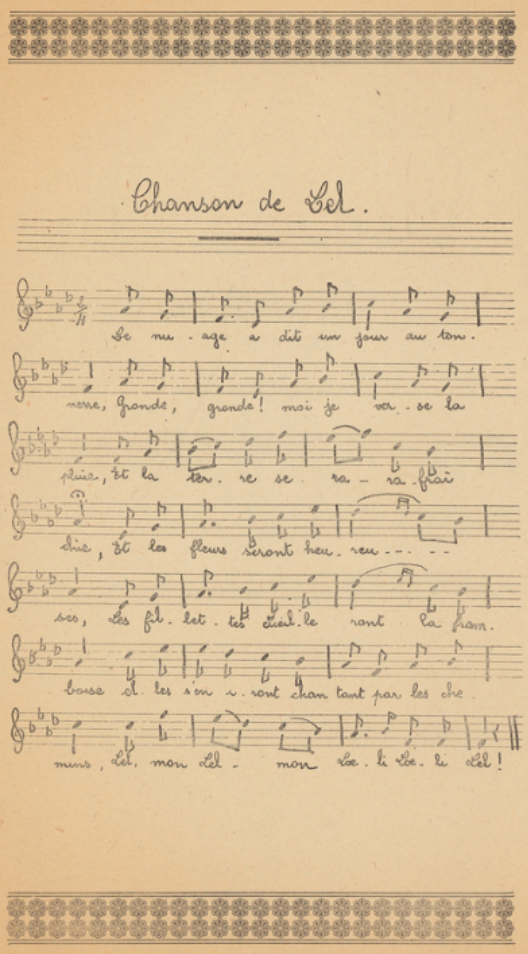
Le chant de Lel. .

Numéro d'inventaire : 2012.02140 (1-2)
Auteur(s) : N i k o l a j A n d r e e v ic R i m s k i j - K o r s a k o v
Type de document : disque
Éditeur : Coopérative de l'enseignement laïc (Cannes)
Date de création : 1940 (vers)
Collection : Disque CEL ; 403
Description : Objet composé d'une pochette en papier, d'un disque phonogramme 78 T rigide et d'une feuille double.
Mesures : diamètre : 25 cm
Notes : (1) Disque. (2) Dépliant. Variante du titre : Chanson de Lel : tiré de l'Opéra féerique Snegourotchka de N. Rimsky-Korsakoff. Complément auteurs : paroles françaises de Halperine et Lalo. Interprète : Mme Claire Candès-Robin (chant) ; accompagnement piano et violon.
Mots-clés : Musique, chant et danse
Filière : non précisée
Niveau : non précisée
Autres descriptions : Langue : Français
Nombre de pages : n.p.
Commentaire pagination : 4 p.



CHANSON DE LEL

D'après la version française de HALPERINE et LALO

1er Couplet

Le nuage a dit un jour au tonnerre:
Gronde, gronde! moi je verse la pluie,
Et la terre sera rafraîchie,
Et les fleurs seront heureuses,
Les fillettes cueilleront la framboise,
Elles s'en iront chantant par les chemins:
Lel ,mon Lel, mon Lœli, Lœli, Lel.

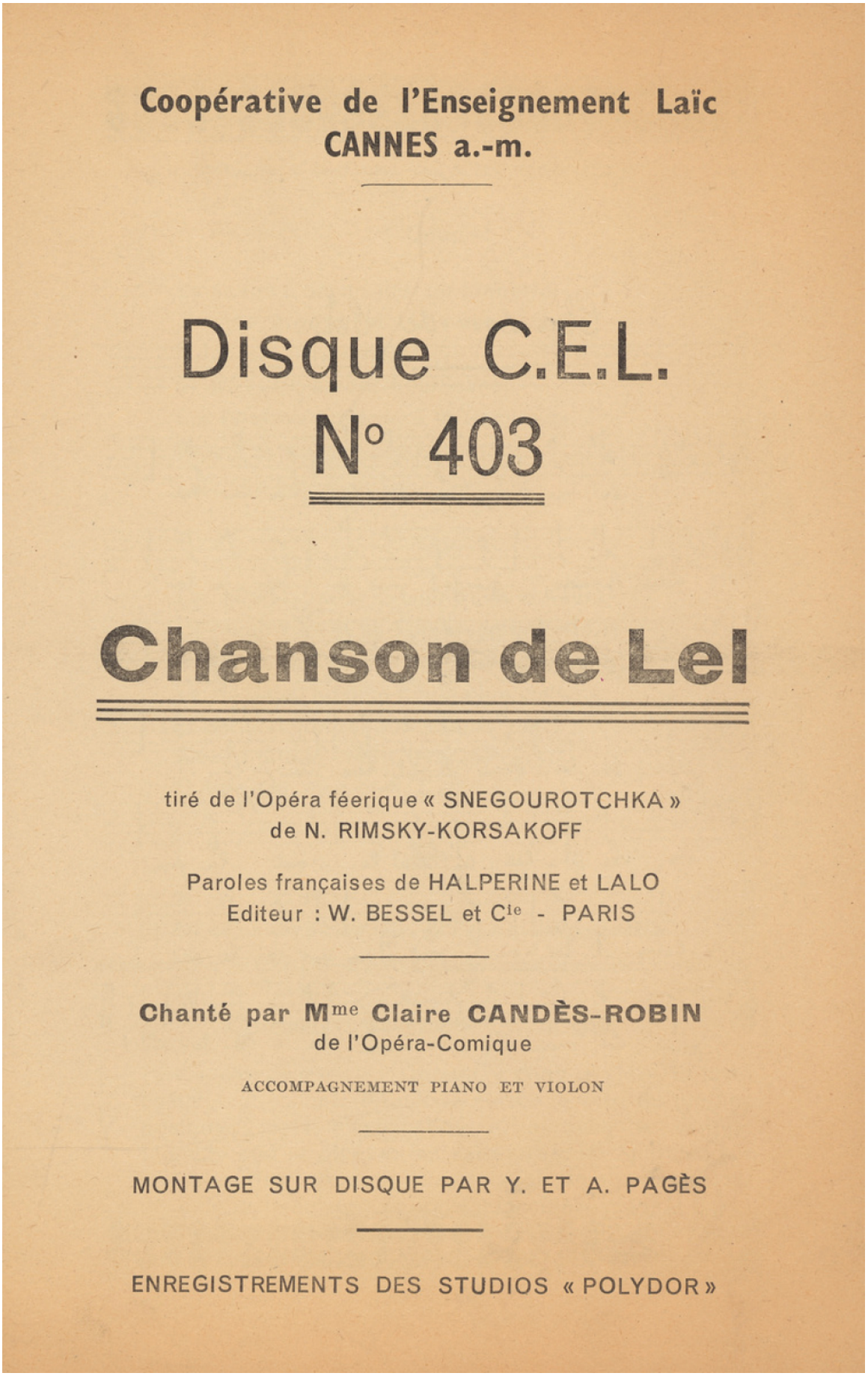
2me couplet

Les fillettes, pour cueillir fruits et fleurs,
Se dispersent sous l'ombrage profond,
Et leurs chants joyeux réveillent les bois.
Le ruisseau limpide coule plus clair,
Et le rossignol répond à leurs voix.
L'écho loitain redit leurs refrains:
O mon Lel, mon Lœli, Lœli, Lel.

Lel est un des personnages de l'opéra «Snégourotchka»

COMMENT UTILISER CE DISQUE

1.— *Pour apprendre le chant :* Donner à chaque élève le texte complet du chant. Réunir la classe autour du phono; quelques mots d'explication et dérouler le disque. L'oreille suit le disque, les yeux suivent les paroles sur le cahier. Une fois, deux fois, trois fois, le phono chante; les enfants le suivent, et gravent machinalement la chanson à apprendre dans leur mémoire. Bientôt ils s'essaieront à chanter seuls. Quelques-uns saisiront plus rapi-



Coopérative de l'Enseignement Laïc
CANNES a.-m.

Disque C.E.L.
N° 403

Chanson de Lel

tiré de l'Opéra féerique « SNEGOUROTCHKA »
de N. RIMSKY-KORSAKOFF

Paroles françaises de HALPERINE et LALO
Editeur : W. BESSEL et Cie - PARIS

Chanté par Mme Claire CANDÈS-ROBIN
de l'Opéra-Comique

ACCOMPAGNEMENT PIANO ET VIOLON

MONTAGE SUR DISQUE PAR Y. ET A. PAGÈS

ENREGISTREMENTS DES STUDIOS « POLYDOR »

C. E. L.
N° 403
Part. 3.124
LE CHANT DE LEL
Paroles de Halperine et Lalo - Musique de Rimsky-Korsakoff
Chanté par Mme CANDÈS-ROBIN
de l'Opéra-Comique
Accompagnement de Piano et Violon